

Genre du véhicule

Marque de fabrication

Type

Fiche d'homologation N°

Autocar (châssis)

SCANIA

K 112

CH 2723 01

Constructeur

SCANIA-BUSSAR AB., S-641 23 Katrineholm

Identification

sur la plaquette du constructeur "K112C....."

N° du châssis "....." (ev. Code VIN "YS4KC4x2.." n'est pas considéré comme préfixe)

Plaquette constructeur

à l'avant, à droite dans l'entrée

N° du châssis

à droite, à l'avant latéralement sur le longeron, devant l'essieu avant

Identification du moteur

"DS 11 15" à gauche, à l'arrière latéralement sur le bloc (plaquette)

Importateur principal

TRUCK AG., Steinackerstrasse 55, 8302 Kloten

Véhicule homologué

1803857

Châssis

Nombre d'essieux

2 Nombre de roues 6

Direction

mécanique, avec assistance hydraulique

Transmission

voir la FE

Nombre de vitesses

voir la FE Entraînement sur roues arrière

Frein de service

air comprimé, 2 circuits, tambours, agissant

sur toutes les roues

Frein auxiliaire

(à ressort, progressif, tambours, sur roues AR; pression de service + libération de secours par soupape de garde)

Frein d'arrêt

(à 4 circuits; desserrage mécanique, par vis aux cylindr.

Ralentisseur

sur échappement, non progressif; a.d. hydr. ou -

Contrôle 2 circuits

2 manomètres + lampe-témoin + vibreur (électrique)

Carrosserie

Car

Nombre de portes

3 Compteur de vitesse tachygraphe

Ceintures sécurité

av - ar -

Cale

1/ 480x200x240 mm Retroviseurs gauche + droite

Antivol

-

Nombre de places

1 §) av. §) centre ar

Dimensions §)

intérieur extérieur Empattements *) 3000 - 7300

Longueur

Essieu double av ar

Largeur

2300/2500 Voies av 2080 ar 1835

Hauteur

Voies av 1950 ar 2140

Porte à faux

av ar 1725 - 1870

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Braquage Ø q d

Moteur

Marque SCANIA Type DS 11 15

Construction en ligne Temps 4 (turbo)

Carburant D Position arrière

Refroidissement eau Nombre cylindres 6

Alésage 127 Course 145

Cylindrée 11015 CV-impôt 56,10

Puissance en kW 230 (ISO) à Vmin 2000

Bruit à l'arrêt voir la FE à Vmin 1500

Silencieux 1 pot = 908 x Ø 300 mm

ventilateur Visco, Ø 640 mm, 10 pales

Mesure des gaz Becharach = 4,0

Poids avant arrière total §)

Poids à vide selon bulletin pesage

Charge utile 16000

Poids total 16000

Poids garants **) **) **)

Pneus 11 R 22,5 11 R 22,5 +)

Ply / bar 16 / 8,0 16 / 8,0

Charge 6000 10900

pour V max selon i-essieu, Speed-Index F - M

Jantes acier ou alliage léger "ALCOA"

Gar. poids remorquable avec/sans frein mécanique automatique

Garantie poids de l'ensemble - -

Poids remorquable testé - -

Charge garantie sur le toit - -

Vitesse maximale selon le constructeur 71 - 122 km/h

testée km/h à Vmin au moteur prise de force

Equipement §)	HCR	(E)
Feux de route	HCR	(E)
Feux de croisement	A	(E) dans HCR
Feux de position	R	(E)
Feux rouges	S1	(E)
Feux stop	4	(E) AV-1 5 (E) ar 2a (E)
Citronneurs	av	ar I (E)
Catadioptrés	av	ar R (E)
Feux de gabarit	av	A (E)
Feux arrière de brouillard	2/ F	(E)
Feux complémentaires	HR	(E) feux de route suppl.
Eclairage plaque	2/ séparé	
Essue-glace	2/ balais	avec/ lave-glace
Avertisseurs	KLAXON CH 5 0701 04	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Autocar	
Marque et type	SCANIA	K 112
Homologation N°	CH	2723 01
Carrosserie		
Places	total §)	avant §)
Poids à vide	sel. bulletin pesage	Carburant D
Charge utile	-	CV-impôt 56.10
Poids total	16000	Cylindrée 11015

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation (Pour les résultats des mesures du bruit et des gaz d'échappement, voir la fiche des émissions)

- *) Empattement : de 3000 à 7300 mm, chaque longueur intermédiaire est possible
- **) Poids garantis :

Suspension	Essieu AV	Essieu AR	Total
Ressorts à lames	6'500 kg	10'500 kg	17'000 kg
Pneumatique	6'500 kg	11'000 kg	17'500 kg
dès le No du châssis: 1809038			
Pneumatique	6'500 kg	11'500 kg	18'000 kg (susp. renforcée de l'essieu AR)
- +) Variantes de pneus : voir la fiche complémentaire I, resp. autres variantes en accord avec l'art. 13/1 de l'OCE possibles.

§) les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places, l'écriteau indiquant le nombre de places, les sorties de secours (1 par groupe de 10 personnes), la signalisation et les outils pour celles-ci, la pharmacie de bord, et l'extincteur seront établis resp. contrôlés à l'immatriculation.
 Véhicule testé avec 16'000 kg.

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur > 2300 mm)
 Code 122 Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m50;
 le disque indiquant la largeur est obligatoire.

Lieu et date de l'homologation Zurich, 30.06.83 Remplace FH du 27.11.85 Service fédéral d'homologation
 30.09.86 - Poids garantis Ad *84*

Autocar
(châssis)

S C A N I A

K 1 1 2

CH 2723 01

Fiche complémentaire

I

Homologation du 30 juin 1983 à Zurich

Variantes de pneus :

<u>Dimensions</u>	<u>Charge par essieu</u>	<u>Pression</u>	<u>Vmax</u>
12 R 22.5	AV = 6500 / AR = 11600	(8,00)	105 km/h
12/80 R 22.5 16 PR	6000 10900	(7,75)	130
295/80 R 22.5	6500 11600	(8,00)	120
315/80 R 22.5	7500 13000	(8,50)	120
315/75 R 22.5 18 PR	7250 13000	(8,00)	105
295/70 R 22.5 16 PR	6000 10900	(7,25)	105
10.00 R 20 16 PR	6000 10900	(8,00)	105
11.00 R 20 16 PR	6500 11600	(8,00)	105
12.00 R 20 18 PR	7500 13000	(8,50)	105
315/70 R 22,5 16 PR	6500 11600	(7,50)	105
275/80 R 22,5	6000 10900	(7,75)	120

Service fédéral d'homologation

22)
Autocar

S C A N I A

K 1 1 2

CH 2723 01

Fiche complémentaire concernant les émissions

I

Complément du 07.04.87 à Berne - Ad

Variante puiss. du moteur: modèle avec refroidissement d'air de suralimentation
(Intercooler)

Identification du moteur: "DSC 11 01" (même emplacement)

Puissance (ISO) : 252 kW à 2000/min

Couple max. : 1405 Nm à 1300/min

Insonorisation : recouvrement sous moteur pourvu de tapis isolants à gauche et à droite; compartiment- et couvercle-moteur pourvus de mat. insonore; recouvrement sous le pot d'échappement pourvu de mat. insonore; recouvrement de la boîte de vitesses vers le bas, pourvu de mat. insonore; ventilateur visco, \varnothing 640 mm, 8 pales.

Emissions de bruit (n'est valable que pour les vhc importés avant le 1.10.86!)

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DSC 11 01	m10, SCANIA GS 771	3,25-4,86	84,0	67,0	1500	aa

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	min-1	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO			

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3		(O+P) selon ECE-24		(M) NO		(N) Ralenti	
	b =	à min-1	k =	à min-1	k =	à min-1	CO	min-1
	b =	à min-1	k = 0,10	à 2000 min-1	k = 0,10	à 1800 min-1		
	b =	à min-1	k = 0,05	à 1600 min-1	k = 0,18	à 1400 min-1		
	b =	à min-1	k = 0,31	à 1200 min-1	k = 0,92	à 1000 min-1		

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale

22)
Autocar

SCANIA

K 112

CH 2723 01

Fiche complémentaire concernant les émissions

II

Complément du 21.07.87 à Berne - SW

Valeurs d'émission 01.10.86 remplies

Identification du moteur : "DSC 11 01"

Silencieux : 1 pot, horizont., 934 x ϕ 301 mm "SCANIA 357402"

Insonorisation : comp.-moteur capsulé, partie supérieure du comp.-moteur pourvue de matériel insonore; hayon AR pourvu de matériel insonore; cuve d'absorption sous moteur et boîte de vitesses (2210x888x160); écran d'absorption sous le pot d'échappement (1610x810x190); couvercle droite du compartiment-moteur pourvu de matériel insonore; chambre d'aspiration d'air partiellement pourvue de matériel insonore

Emissions du bruit

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	(H) au passage dB/A	(J) à l'arrêt dB/A	min-1	(R) Remarques
DSC 11 01	m10, SCANIA GS 771	3,25-4,86	81,0	68,0	1500	aa)

Emissions des gaz

(E) Type du moteur	(F) Boîte de vitesse	(G) i-A	Emissions en g/km			(N) Ralenti CO	Numéro-ATGE
			(K) CO	(L) HC	(M) NO		
						min-1	

Emissions de fumée

(E) Type du moteur	(O) selon OCE annexe 3			(O+P) selon ECE-24		
	b =	à	min-1	k =	à	min-1
DSC 11 01	b =	à	min-1	k = 0,10	à 2000	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,05	à 1600	min-1
	b =	à	min-1	k = 0,31	à 1200	min-1

(S) Bacharach 7,0

Pompe d'injection BOSCH

x) compris dans la mesure d'une autre démultiplication totale.

Genre du véhicule	Marque de fabrique	Type	Fiche d'homologation No
Autocar (châssis)	SAURER - LEYLAND	SIS 575 - 25	CH 2726 01

Constructeur : SAURER-LEYLAND-DAB, Arbon / Silkeborg (DK)
 Identification : "SAURER/LEYLAND" à l'avant du véhicule. "SIS 575-25" sur plaquette du constructeur

Plaquette constr. : À droite, à l'avant dans l'entrée
 No du châssis : À l'avant à gauche dans compartiment du moteur
 Ident. du moteur : "D 2 KUT" à l'avant à gauche sur bloc-moteur
 Importateur princ. : Aktiengesellschaft ADOLPH SAURER, 9320 Arbon
 Véhicule homologué : 7 432 105 Signes fixes dans code du type "SIS 575-25"

CHASSIS

Nombre d'essieux : 2 Nombre de roues : 6
 Direction : mécanique; assistance hydraulique
 Transmission : automatique (1er rapport avec verrouillage)
 Nombre de vitesses : 5 Entraînement : AP
 Frein de service : air comprimé, 2-circuits, exp. interne.
 soupapes de contrôle: 1 par essieu + 1 derrière
 régulateur de pression; appareil antigel
 Frein auxiliaire : circuits 1 + 2 du frein de service
 Frein d'arrêt *) : À ressort progressif sur roues AR;
 Ralentisseur : progressif, à courant de foucault
 Contrôle 2 circ. : **)

MOTEUR

Marque	SAURER	Type	D 2 KUT
Construction	en ligne	Temps	4
Carburant	D	Position	sous plancher
Refroidiss.	eau	Nombre cylindr.	6
Alésage	130	Course	150
Cylindrée	11940	CV-impôt	60,81
Puissance en CV 240 DIN		à t/min	2200
Bruit	79	dB/A à t/min	2400
Silencieux	1 pot 730 x 480 x 305		
Mesure des gaz	Packarach 1,5		
Déparasitage	-		

CARROSSERIE

autobus (compteur de fin de parcours)
 Nombre de portes : selon carrosserie Indic. vit.
 Ceintures sécurité : - Rétroviseur (\$) Attelages
 Cale : 340x160x200
 Antivol

POIDS (\$) avant - arrière total

Poids à vide : selon carrosserie
 Charge utile : selon carrosserie
 Poids total :
 Garantie fabr. : 7000 11100 17000
 Dimens. pneus : 11.00-20 11.00-20 (Variantes voir
 Ply / atü : Multi/7,75 Multi/7,5
 Charge : 7230 inclus 7 % 11600 remarques)
 pour V max : 70 80

DIMENSIONS (\$) int. ext.

Longueur : 11850 Empattements : 5750 /
 Largeur : 2460
 Hauteur : - Voie : av 2060 ar 1810
 Porte à faux : - Voies : av - ar -
 av : 2660 ar : -
 ar : 3440 Braquage : g 19,40 d 19,25
 Distance volant - vers l'avant du véhicule

Garantie poids remarquable avec frein : -
 Garantie poids remarquable sans frein : -
 Garantie poids de l'ensemble : -
 Poids remarquable testé : -
 Vitesse maximale selon le constructeur : 60 km/h
 Vitesse maximale testée : - km/h

EQUIPEMENT §)	
Feux de route	CR (E)
Feux route compl.	-
Feux de croisement	CR (E)
Feux de position	A (E) dans CR
Feux de brouillard	- Feux rouges
Feux stop	- Feu de recul
Clignoteurs	av / lat.: STRIREL K 22739 ar
Catadioptrés	av - 1 ar
Feux de gabarit	av - 1 ar
Avert. optique	oui Eclair. plaque
Essuie-glace	- avec/sans lave-glace
Avertisseurs	2/BOSCH CH 5 0301 05 03) dB/A () dB/A () dB/A

INDICATIONS pour le PERMIS DE CIRCULATION

Genre du véhicule	Autocar		
Marque et type	SAURER-LEYLAND	SIS 575-25	
Homologation			
No	CH	2726 01	
Carrosserie	autobus		
Places total §)		avant	
Poids à vide	sel.kull.res.	Carburant	D
Charge utile	sel.vhc.	CV-impôt	60,81
Poids total	sel.vhc.	Cylindrée	11940

REMARQUES, MODIFICATIONS, CONDITIONS et INSCRIPTION dans le PERMIS DE CIRCULATION, page 4:

- *) Frein à ressort : pression par circuit avant; libération par réservoir de la suspension à air; levier de commande à droite sous le tableau de bord; libération mécanique: vis dans les cylindres des ressorts
- ***) Contrôle 2 circuits: 2 manomètres doubles; 1 pour la pression, 1 indiquant la perte de pression. Lampe-témoin des circuits au tableau de bord et avertisseur de pression.
- §) Les dimensions, le poids, le nombre de places et l'équipement doivent être contrôlés.

A noter dans le permis de circulation:

- dieue > 2,30 m exigé

Lieu et date de l'homologation

Arbon, 27./28.2./13.3.74

HOMOLOGATION FEDERALE DES TYPES DE VEHICULES